

Clément Moreau

Tim,  
Tom  
und  
Mary

Carl Meffert / Clément Moreau

Tim,  
Tom  
und  
Mary

**EINE BILDERGESCHICHTE  
ÜBER FLUCHT UND SOLIDARITÄT**

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte Daten sind im Internet über <https://portal.dnb.de/> abrufbar.

© 2025 Hentrich & Hentrich Verlag Berlin Leipzig  
Inh. Dr. Nora Pester  
Capa-Haus  
Jahnallee 61  
04177 Leipzig  
info@hentrichhentrich.de  
www.hentrichhentrich.de

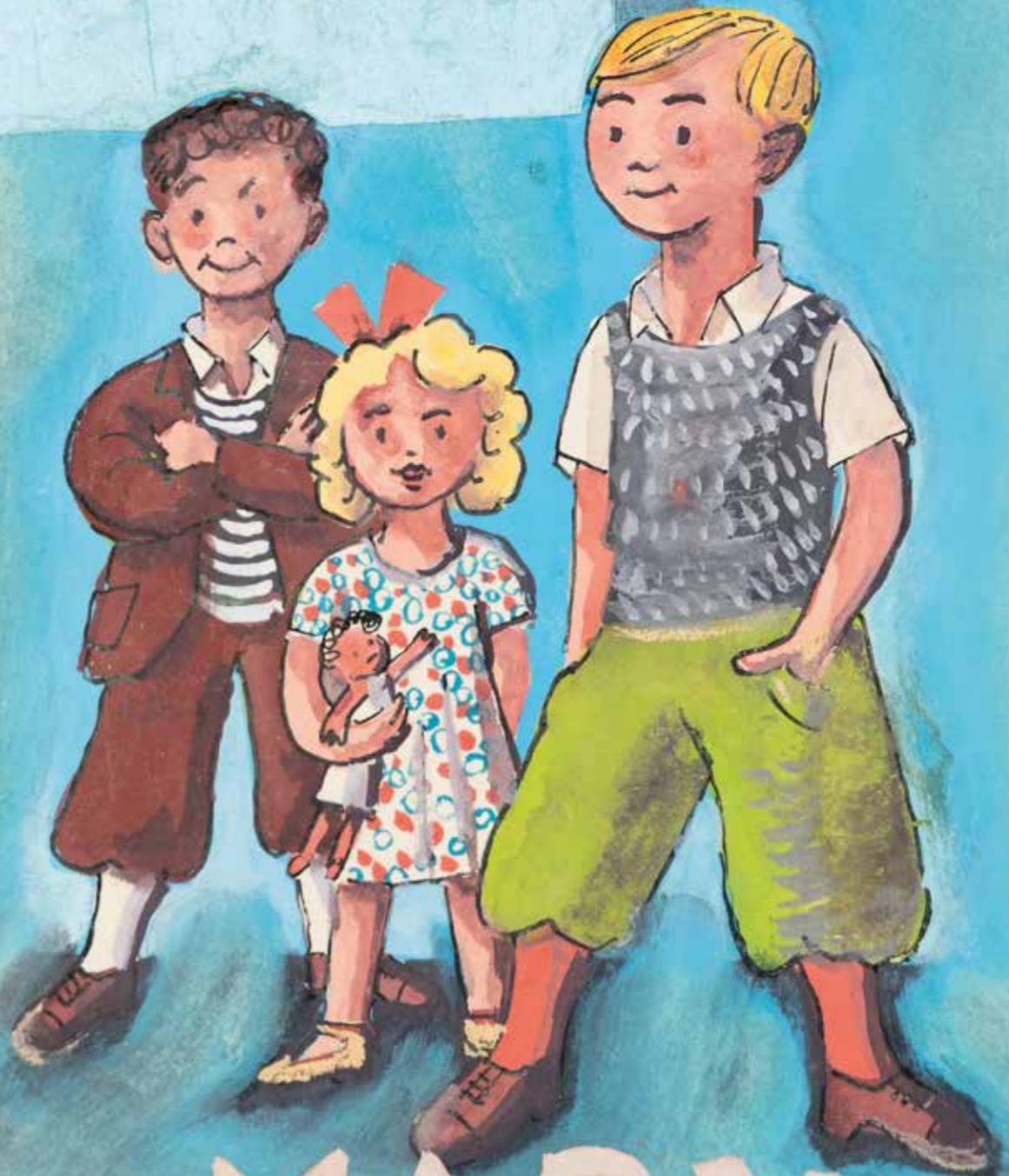
Gestaltung: Gudrun Hommers

1. Auflage 2025  
Alle Rechte vorbehalten  
Printed in the E.U.  
ISBN 978-3-95565-726-0

**HERAUSGEGEBEN VON INGE HANSEN-SCHABERG,  
FÖRDERVEREIN COHN-SCHEUNE E.V., ROTENBURG (WÜMME),  
UND THOMAS MILLER,  
STIFTUNG CLÉMENT MOREAU, ZÜRICH**

HENTRICH  
& HENTRICH

TIM TOM



YMARY

Lieber Freund, liebe Freundin,

hier findest du Bilder  
und Geschichten von  
unseren Abenteuern,  
die wir auf der Reise  
erlebten, bis wir in  
deinem Land ankamen.

Du kannst die Bilder anmalen,  
wenn du möchtest.

Aber denke daran,  
darum bittet Mary,  
dass wir blond sind und  
nur Tim Sommersprossen hat.  
Wir umarmen dich.

Tim Tom Mary



Amigo:

Aquí tienes, pintadas y contadas  
nuestras andanzas hasta que lle-  
gamos a tu país. Puedes colorear  
los dibujos que quieras pero  
acuerdate - y esto lo decimos a

pedido de Mary - que  
tenemos el cabello rubio  
y que solamente  
Tim tiene pecas.

Te abrazamos

Tim Tom

MARY

## TIM, TOM UND MARY STELLEN SICH VOR

Der Größte ist Tom. Der andere heißt Tim, und das Mädchen ist Mary. Alle drei sind blond, doch Tims Haare sind ein bisschen rötlich, und seine Nase ist voller Sommersprossen.

Tom und Mary sind Geschwister, Tim ist ihr Cousin. Tim kommt aus Holland und England. Holland ist ein kleines Land, wo die Leute zufrieden zwischen ihren Blumen und Windmühlen lebten. Tom und Mary sind in England geboren, der Insel, deren Umriss auf der Landkarte dem Profil einer alten Dame gleicht.

Eines Tages musste Tim sein Land verlassen, wo die Leute sich nicht mehr um die Tulpen kümmern konnten und die Windmühlen wie trockene Blätter zu Boden fielen. Er ging nach England und wohnte bei seinen Verwandten. Bald schon mussten sie auch dieses Land der Nebel und Meere verlassen, verjagt durch den Krieg. Sie fuhren übers Meer und eines Tages – es war wirklich ein guter Tag – kamen sie in ein Land, das sie bisher nur aus den Erdkundebüchern kannten. Es hieß Republik Argentinien.



El mas alto es TOM. El otro se llama TIM y la chica es MARY. Los tres son rubios; pero Tim tiene el pelo tirando a colorado y la nariz llena de pecas. Tom y Mary son hermanos, Tim primo de ellos.

Tim viene de Holanda y Inglaterra. Holanda es un pequeño país, donde la gente vivía contenta entre sus flores y sus molinos de viento. Tom y Mary nacieron en Inglaterra, la isla que en el mapa tiene perfil de dama antigua. Un día Tim tuvo que dejar su país, donde la gente ya no se preocupaba de los tulipanes y los molinos de viento caían como hojas secas. Fué a Inglaterra a casa de sus tíos. Pronto tuvieron que dejar también ese país de nieblas y mares, empujados por la guerra. Cruzaron el mar y un día – ese sí un buen día de veras – llegaron a una tierra que solamente conocían a través de los libros de geografía. Se llamaba la República Argentina.